

EINBAUHINWEISE SPURVERBREITERUNG INSTRUCTIONS WHEEL SPACER



SYSTEM A1

System A1

20, 21, 22, 22,5, 23, 25, 27,5, 30, 35 oder 37mm pro Rad

Anschraubausführung für Fahrzeuge mit Radschrauben. Spurverbreiterungen werden mittels mitgelieferten Schrauben an der Radnabe befestigt. Die Montage der Felge auf der Spurverbreiterung erfolgt durch die vorhandenen Originalradschrauben.

Lieferumfang:
2 Spurverbreiterungen System A1 inkl. Befestigungsschrauben

System A1

20, 21, 22, 22,5, 23, 25, 27,5, 30, 35 or 37mm per wheel

Bolt-on version for vehicles with wheel bolts. Spacers are attached to the wheel hub with the included bolts. The wheel is then mounted to the spacer using original wheel bolts.

Box contents:
2 wheel spacers system A1 incl. bolts



EINBAUHINWEISE

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ACHTUNG!

VERWENDUNGSBEREICH

Prüfen Sie vor der Montage, ob die vorliegende Anwendung gemäß TÜV-Teilegutachten für die angedachte Verwendung freigegeben ist. Die Verwendung an Fahrzeugen, die nicht im TÜV-Teilegutachten aufgeführt sind, ist nicht zulässig.

TÜV-TEILEGUTACHTEN & ABE

Der Verpackung liegt kein TÜV-Teilegutachten oder ABE bei. Gutachten oder ABE können kostenlos über unsere Webseite heruntergeladen werden.

ATTENTION!

RANGE OF USE

Before installation please check if the wheel spacers are TÜV approved for the intended application. Use on vehicles that are not TÜV-approved, is not allowed.

TÜV-CERTIFICATE & ABE-CERTIFICATE

No TÜV-certificates or ABE-certificates are attached to the box. Certificates can be downloaded on our website.



1. RAD DEMONTIEREN

Demontieren Sie das Rad laut Herstellervorgabe, siehe Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers.

1. REMOVE WHEEL

Remove the wheel as described by vehicle manufacturer.

EINBAUHINWEISE

INSTALLATION INSTRUCTIONS



2. RADNABE REINIGEN

Reinigen Sie falls nötig die Radnabe vorsichtig mit einer Drahtbürste.

2. CLEAN WHEEL HUB

Clean the wheel hub carefully with a steel brush if necessary.



3. AUFLAGEFLÄCHEN PRÜFEN

Prüfen Sie, ob die Spurverbreiterung spielfrei an der Felge sowie an der Radnabe aufliegt und ob sich das Lochbild deckt.

3. CHECK CONTACT SURFACE

Check if the wheel spacer fits to the wheel hub and to the rim without any play or float and that the hole pattern fits properly.

ACHTUNG!

Vor der Montage prüfen, ob die Originalradschrauben Ihrer Felge nicht zu lang sind. Die Schrauben dürfen nicht durch die Spurverbreiterung hindurchragen. Hierzu die Spurverbreiterung an der Innenseite der Felge ansetzen und mit der Originalschraube befestigen. Siehe S. 6 Abb. 3 und 4.

ATTENTION!

Before installation please check if the original bolts of your rim are too long. The bolts are not allowed to protrude through the wheel spacer. Put the wheel spacer on the inside of the rim and tighten it with an original wheel bolt. See page 6 Abb 3 and 4.

EINBAUHINWEISE

INSTALLATION INSTRUCTIONS



4. SPURVERBREITERUNG MONTIEREN

Mit den beigefügten Schrauben die Spurverbreiterung mit einem Drehmomentschlüssel über Kreuz fest anziehen (Anzugsdrehmoment laut Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers).

4. MOUNT WHEEL SPACER

Mount the wheel spacer with attached wheel bolts using a torque wrench. (torque to spec as described by the vehicle manufacturer).

ACHTUNG!

Die Fußbremse sollte **betätigt** werden, damit die Spurverbreiterung fest angezogen werden kann und das Getriebe entlastet wird. **Verwenden Sie keinen Schlagschrauber!**

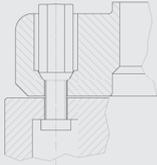
ATTENTION!

Engage the handbrake while mounting the wheel spacers in order to relieve the stress on the transmission. **Never use an impact gun for mounting the wheel spacers!**

WEITERE HINWEISE

FURTHER INFORMATION

Abb. 1



ACHTUNG! Bei überstehenden Radmuttern.
Nur bei Felgen mit entsprechenden Taschen möglich.
Siehe Abb. 1

ATTENTION! When wheel nuts are too long. Only possible with recessed holed rims. See picture Abb. 1.

Abb. 2



Felge mit Taschen
Recessed holed rims



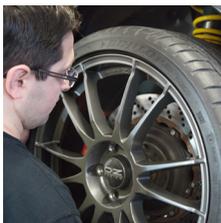
Abb. 3



Abb. 4

EINBAUHINWEISE

INSTALLATION INSTRUCTIONS



5. RAD MONTIEREN

Befestigen Sie das Rad mit den Serienradschrauben laut Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Bitte beachten Sie auch die Mindesteinschraubtiefe.

5. MOUNT WHEEL

Mount the wheel with the original wheel bolts as described by the vehicle manufacturer. Please consider the minimum thread engagement.

MINDESTEINSCHRAUBTIEFE

M12x 1,25	mind.	8,0	Umdrehungen
M12x 1,50	mind.	6,5	Umdrehungen
M12x 1,75	mind.	6,5	Umdrehungen
M14x 1,25	mind.	9,0	Umdrehungen
M14x 1,50	mind.	7,5	Umdrehungen
1/2"	mind.	8,0	Umdrehungen

MINIMUM THREAD ENGAGEMENT

M12x 1,25	at least	8,0	turns
M12x 1,50	at least	6,5	turns
M12x 1,75	at least	6,5	turns
M14x 1,25	at least	9,0	turns
M14x 1,50	at least	7,5	turns
1/2"	at least	8,0	turns



Art.-Nr. 690 10 567
Januar / 2015